

Estudio de las Condiciones Carcelarias en Chile 2016 2017

Pautas de observación y pautas de entrevistas para
realizar las visitas a unidades penales

Unidad Jurídica Judicial

2016

ANTES DE IR A LA VISITA

1. Tener claridad sobre las autoridades (Jefe de Unidad) de la Unidad Penal (*Abogado/a INDH*).
2. Recabar información sobre la estructura (arquitectura) de la Unidad Penal y la distribución de los internos/as (*Cientista Social Cs1*).
3. Establecer un/a encargado/a de la visita por parte del equipo visitador.
4. Que el día de visita se realice el mismo día de visitas familiares.
5. Establecer prioridades de lugares a visitar. Idealmente: comenzar por las celdas de castigo/aislamiento, siguiendo por los lugares de realización/revisión de visitas, el lugar donde se encuentren imputados/as, luego los grupos vulnerados y finalmente los otros grupos de internos/as (*Cientista Social Cs1*).
6. Visitar por lo menos un módulo de: alto/ mediano/bajo compromiso delictual. Si hay sección de mujeres embarazadas y lactantes, éstos deben ser visitados obligatoriamente.
7. Imprimir instrumentos, preparar material tecnológico de apoyo (cámara fotográfica, grabadora) y cartillas informativas (*Cientista Social Cs2*).
8. Ir con credencial de funcionario del INDH, chaqueta naranja y tarjetas de presentación (*Todos*).
9. Leer instrumentos para conocer dónde se ubica la información a observar (*Todos*).

IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD PENAL

Nombre recinto: _____ Año inauguración: _____

Región: _____ Comuna: _____

Autoridad a cargo del recinto (grado y nombre): _____

Autoridad a cargo de la visita (grado y nombre): _____

Tipo de administración: _____ Público _____ Concesionario

Transporte de acceso a _____ Público _____ Privado
unidad penal

Seguridad del recinto: _____ Alta _____ Media _____ Baja

IDENTIFICACIÓN DEL/DE LA VISITANTE

Nombre visitante: _____

Profesión: _____ Institución: _____

Cargo institución: _____ Fecha visita: ____/____/____

Hora de llegada: ____:____ Hora inicio vista: ____:____ Hora término visita: ____:____

Visita realizada con los siguientes implementos:

_____ cámara fotográfica _____ grabadora audio

LISTADO DE REVISIÓN DE LA VISITA

PAUTA JEFE/A DE LA UNIDAD PENAL	
PAUTAS CELDAS DE ISLAMIENTO	
PAUTAS CELDAS X CADA MÓDULO VISITADO	
PAUTAS PASILLOS, CORREDORES X CADA MÓDULO VISITADO	
PAUTAS PREVISIÓN DE RIESGOS X CADA MÓDULO VISITADO	
PAUTAS SERVICIOS SANITARIOS X CADA MÓDULO VISITADO	
PAUTA COCINA, COMEDOR Y COMIDA A NIVEL CENTRAL	
PAUTAS COCINAS, COMEDOR Y COMIDA X CADA MÓDULO VISITADO (SI APLICA)	
PAUTA ECONOMATO	
PAUTA PATIO Y ÁREAS DE EJERCICIOS	
PAUTA ENFERMERÍA	
PAUTA ESCUELA	
PAUTA TRABAJO ARTESANOS/AS Y TALLERES HABILITADOS (CET)	
PAUTA VISITAS FAMILIARES/INTIMAS	
PAUTA ENCARGADO/A ÁREA TÉCNICA DE LA UNIDAD PENAL	
PAUTA MÓDULO DE LACTANCIA	
PAUTA GUARDERÍA INFANTIL	

INSTRUCCIONES GENERALES DE LA PAUTA

1. Información general sobre el establecimiento visitado. Leer informe específico del Estudio de las Condiciones Carcelarias (*Todos*).
2. Tener claridad sobre las autoridades (Jefe de Unidad) de la Unidad Penal (*Abogado/a INDH*).
3. Recabar información sobre la estructura (arquitectura) de la Unidad Penal y la distribución de los internos/as (*Cientista Social Cs1*).
4. Establecer un/a encargado/a de la visita por parte del equipo visitador.
5. Que el día de visita se realice el mismo día de visitas familiares.
6. Establecer prioridades de lugares a visitar. Idealmente: comenzar por las celdas de castigo/aislamiento, siguiendo por los lugares de realización/revisión de visitas, el lugar donde se encuentren imputados/as, luego los grupos vulnerados y finalmente los otros grupos de internos/as (*Cientista Social Cs1*).
7. Visitar por lo menos un módulo de: alto/ mediano/bajo compromiso delictual. Si hay sección de mujeres embarazadas y lactantes, éstos deben ser visitados obligatoriamente.
8. Imprimir instrumentos, preparar material tecnológico de apoyo (cámara fotográfica, grabadora), más cartillas informativas (*Cientista Social Cs2*).
9. Ir con credencial de funcionario del INDH, chaqueta naranja y tarjetas de presentación (*Todos*).
10. Leer instrumentos para conocer dónde se ubica la información a observar (*Todos*).

ÍNDICE DE SECTORES A VISITAR

- OFICINA AUTORIDAD PENAL
- CELDAS DE AISLAMIENTO
- CELDAS (aplicar varias veces, una por cada sector que agrupe a una población específica de internos)
- SECCIONES DE LACTANCIA Y GUARDERÍA INFANTIL (aplicación de pauta especial)
- PREVENCIÓN DE RIESGOS (aplicar varias veces, una por cada sector que agrupe a una población específica de internos)
- SERVICIOS SANITARIOS/BAÑO (aplicar varias veces, una por cada sector que agrupe a una población específica de internos)
- PATIOS (una o más veces según pertinencia y existencia en la Unidad Penal)
- COCINA Y COMEDORES (una o más veces según existencia en la Unidad Penal)
- ECONOMATO (una o más veces según existencia en la Unidad Penal)
- ENFERMERÍA (una vez en la Unidad Penal)
- ESCUELA (una vez en la Unidad Penal)
- TALLER Y ÁREA DE TRABAJO (una vez en la Unidad Penal)
- VISITA FAMILIARES (una vez en la Unidad Penal)
- VISITA ÍNTIMA O VENUSTERIO (una vez en la Unidad Penal)
- ENTREVISTA AL ENCARGADO DEL ÁREA TÉCNICA

DURANTE LA VISITA

PRIMER CONTACTO: SOLICITAR SER RECIBIDO/A POR EL JEFE/A DE LA UNIDAD PENAL. Todo el equipo presente.

1. Explicarle los objetivos de la visita, duración aproximada (seguir protocolo) y metodología utilizada: observación simple y entrevistas semi-estructuradas a internos/as, funcionarios/as (civiles y uniformados).
2. No señalar orden de lugares a visitar

Sectores que posee el recinto (marcar con una X)

	SÍ	NO	Observaciones
Cocina a nivel central			
Comedores colectivos			
Enfermería a nivel central			
Lavandería			
Biblioteca			
Espacio para ritos religiosos, práctica de culto			
Locutorio (contacto indirecto)			
Sala para visitas (contacto directo)			
Instalaciones para Venusterio			
Patio			
Gimnasio (espacio techado)			
Multicancha (espacio al aire libre)			
Talleres para trabajar			
Salas para clases (sector educativo)			
Celdas de castigo/aislamiento			
Módulo (o celdas) de tránsito			Dónde:
Módulo (o celdas) para internos/as con medidas de protección			Dónde:
Módulos para condenados/as			Dónde:
Módulos para imputados/as			Dónde:
Módulos para VIH/Sida			Dónde:
Módulos para LGTBI (diversidad sexual)			Dónde:
Módulos para pueblos indígenas			Dónde:
Módulos para inmigrantes extranjeros			Dónde:
Módulos para tercera edad			Dónde:
Módulos para discapacidad mental			
Módulos jóvenes (de SENAME + 18 AÑOS)			
Módulos de lactancia (aplica sólo a cárceles de mujeres)			

ENTREVISTA A JEFE DE LA UNIDAD PENAL o autoridad designada.

Dirige el abogado del INDH. Cs1 se cerciora que se realicen todas las preguntas (cubrir temas). Pedir grabar la entrevista para uso interno del estudio. Si no acepta grabar, tomar nota (tiempo estimado 45 minutos).

1) Comunicación con el Jefe de la Unidad.

- a) Si un interno/a quiere comunicarse con usted (Jefe Unidad Penal) ¿Cómo debe hacerlo?
- b) ¿Existe algún plazo en la respuesta que debe dar la institución?
- c) ¿Hay alguna respuesta por escrito?
- d) ¿Se encuentra estandarizado este proceso?

2) Relaciones entre los internos y segregación.

- a) ¿Cuáles han sido las medidas adoptadas para segregación efectiva de condenados/as en el último año?
- b) ¿Cuáles han sido las medidas adoptadas para segregación efectiva de imputadas/os en el último año?
- c) ¿Cómo lo hacen para reevaluar el compromiso delictual de algún interno/a? Si corresponde, se debe especificar la ausencia de un protocolo de evaluación.
- d) ¿Cómo lo hacen para evaluar el riesgo de vida (integridad física propia o de terceros)? Si corresponde, se debe especificar la ausencia de un protocolo de evaluación.
- e) ¿Cómo se relacionan los internos/as con el personal uniformado?
- f) ¿Cómo se relacionan los internos/as con el personal civil?

3) Teléfonos públicos

- a) ¿Existen teléfonos públicos de libre acceso funcionando en la Unidad Penal?
 - (1) Sí
 - (2) No → ¿Por qué?
- b) Si contesta Sí en a): ¿Cuántos teléfonos de acceso libre existen en la Unidad Penal?

N° _____
- c) ¿Durante el año se reponen o rehabilitan los dañados?
 - (1) Sí
 - (2) No → ¿Por qué?

4) Visitas

- a) ¿En qué consiste el proceso de revisión de adultos? Indagar si se practica tacto vaginal/rectal, sentadillas, desnudamientos, etc.
- b) ¿En qué consiste el proceso de revisión de adolescentes? Indagar si se practica tacto vaginal/rectal, sentadillas, desnudamientos, etc.
- c) ¿En qué consiste el proceso de revisión de los niños/as? ¿Durante el proceso son acompañados por un adulto responsable? Indagar si se les realiza cambio de pañal.
- d) ¿Cuánto dura aproximadamente el proceso de revisión de visitas?
_____:
- e) ¿Existen medidas administrativas para acortar el proceso de revisión de las visitas?
- f) ¿Se prioriza la entrada de niños/as, tercera edad y mujeres embarazadas?
- g) ¿Quiénes pueden acceder a las visitas íntimas?
- h) ¿Qué sucede con las visitas íntimas de:
 - i) Internos/as en tránsito?
 - ii) Imputados/as?
 - iii) Personas de diversidad sexual (homosexuales, transexuales, etc.)?
 - iv) Mujeres?
- i) ¿En qué momento de la privación de libertad se puede acceder a las visitas íntimas?
- j) ¿Se priorizan las visitas íntimas en función del tiempo de condena cumplido (restricciones)?
- k) ¿Cuál es el tiempo promedio de espera para acceder al beneficio del venustario una vez solicitado?

5) Contacto con el abogado y/o representante diplomático.

- a) Cuando un interno/a quiere contactar a un abogado, ¿Cuál es el mecanismo? ¿Existe algún protocolo o reglamento?
- b) Cuando el interno/a es extranjero, ¿Cuáles son los mecanismos de acceso al representante diplomático (principalmente Cónsul)? ¿Existe algún protocolo o reglamento?

6) Beneficios penitenciarios para salidas

- a) ¿Cuáles son los mecanismos existentes para entregar información sobre los beneficios a internos/as?
- b) Si postula un interno/a que ya cumplió con los requisitos para postular a beneficios de salida, ¿Cuánto tiempo puede pasar antes de que el Consejo Técnico evalúe su caso? (lista de espera)
- c) ¿Cuáles son las causas para la denegación de permisos? (facultad privativa del jefe de la unidad).
- d) ¿Cuáles son las causas para la suspensión de permisos? (facultad privativa del jefe de la unidad).
- e) En su opinión, ¿los permisos existentes son acordes a los que necesita la Unidad Penal? ¿Debiesen ser más o menos?
- f) En este momento, ¿cuántas personas cuentan con beneficio intrapenitenciario?

N° _____

7) Sobre denuncias

- a) ¿Cuál es el procedimiento para hacer denuncias por malos tratos?
- b) En caso de recibir alguna denuncia por malos tratos ¿Qué medidas adopta como jefe de unidad?
- c) ¿Cómo lo pueden hacer los internos/as para denunciar de forma segura? Indagar sobre confidencialidad de la denuncia y medidas de protección.
- d) ¿Existe formulario de reclamación/petición?
 - (1) Sí
 - (2) No
- e) ¿Existen buzones?
 - (1) Sí → ¿Cuántos? _____
 - (2) No
- f) ¿Existe un plazo para responder?
 - (1) Sí
 - (2) No
- g) ¿Cuántas denuncias ha recibido el último año?

N° _____

8) Sanciones al personal

- a) ¿Existen sumarios administrativos en curso?
(1) Sí → ¿Cuántos? _____
(2) No
- b) Frente a las investigaciones administrativas por malos tratos, ¿han habido sanciones?
(1) Sí → ¿Cuántas? _____
(2) No
- c) ¿Existe un sistema de sanciones frente a las agresiones de funcionarios/as a internos/as? ¿Se escucha a ambas partes?
- d) ¿Existe un sistema de sanciones frente a las agresiones de internos/as a funcionarios/as? ¿Se escucha a ambas partes?
- e) ¿Existe un sistema de sanciones frente a las agresiones de entre internos/as? ¿Se escucha a ambas partes?

9) Consumo de drogas.

- a) ¿Cómo es el consumo de drogas en la Unidad Penal (alcohol, marihuana, otro)?
- b) ¿Tiene algún dato numérico? (Por ejemplo: número de internos/as con consumo problemático de drogas)
- N° _____

10) Uso celdas de castigo

- a) Durante el año 2015, ¿Cuántas autorizaciones otorgó para que internos/as ingresaran a celda de castigo?
- N° _____
- b) ¿Cuáles son las infracciones más recurrentes para aplicar la sanción de celda de castigo? (Indagar sobre sanciones asociadas al porte de celular)

11) Preguntas sobre protocolos

- a) ¿Cómo lo hacen cuándo hay que hacer uso de la fuerza utilizando elementos tales como: gas pimienta, esposas, camisas de fuerza, balines perros, etc.?
- b) ¿Existe algún tipo de protocolo para el uso de la fuerza?
(1) Sí
(2) No

12) Traslados.

- a) ¿Cuáles son los principales motivos de traslado?
- b) ¿Por qué razón esos motivos encabezan la lista?

13) Registros sobre actos de violencia.

¿Existe un registro sobre actos de violencia al interior de la Unidad Penal para:

- a) Funcionarios que han hecho uso excesivo de la fuerza?
 - (1) Sí
 - (2) No
- b) Internos que han agredido a funcionarios?
 - (1) Sí
 - (2) No
- c) Agresiones entre internos?
 - (1) Sí
 - (2) No

14) Corrupción

- a) ¿Cuántos casos de corrupción tuvo en el último año?
N° _____
- b) ¿Le ha tocado mediar en casos de corrupción, interponer denuncias o dar curso a algún sumario administrativo?
 - i) N° denuncias al Ministerio Público _____
 - ii) N° de sumarios _____

15) Reinserción y acceso igualitario.

- a) ¿Existen sanciones que impiden acceder a los programas de reinserción?
 - (1) Sí
 - (2) No
- b) ¿Qué tipo de medidas administrativas han sido tomadas para que internos/as de diversidad sexual, pueblos indígenas, o extranjeros sean aceptados por el resto de los/as internos y así puedan acceder a los programas de educación, trabajo, apoyo psicosocial u otros?
- c) ¿Existe algún procedimiento que regule el uso de lenguas y/o vestimentas especiales para internos/as de diversidad sexual, pueblos indígenas o extranjeros?

16) Hacinamiento.

a) ¿Han aumentado los beneficios de salida para disminuir el hacinamiento?

(1) Sí

(2) No

b) ¿Qué otro tipo de medidas se han adoptado para reducir el hacinamiento?

17) Limpieza

a) ¿Cuáles son los materiales que reciben los internos/as para hacer limpieza de su celda y de los espacios comunes? (Lista simple, enumeración). ¿Cada cuánto tiempo se les hace entrega de éstos materiales?

b) ¿Cuáles han sido los mecanismos empleados contra plagas como roedores, chinches, vinchucas, baratas, etc.?

18) Servicios religiosos

a) ¿Existe algún procedimiento que regule la práctica de ritos de internos/as pertenecientes a pueblos indígenas?

POSTERIOR A LA ENTREVISTA, EL CIENTISTA SOCIAL CS1 DA INSTRUCCIONES PARA PRIORIZAR LUGARES DE VISITA AL RESTO DEL EQUIPO. ACORDAR HORA Y LUGAR DE ENCUENTRO DE LA UP.

Otras observaciones a la entrevista con el Jefe/a de la Unidad Penal

LISTADO DE REVISIÓN VISITA CELDA ISLAMAMIENTO

PAUTA ENTREVISTA GENDARME SECCIÓN CELDA CASTIGO	
PAUTAS ENTREVISTAS INTERNOS/AS CELDA CASTIGO (APLICAR A TODOS)	
PAUTA CELDAS	
PAUTA PASILLOS, CORREDORES	
PAUTA PREVENSIÓN DE RIESGOS	
PAUTA SERVICIOS SANITARIOS	

CELDAS CASTIGO/ AISLAMIENTO

Presentación del observador/a a viva voz: “*Hola, estamos realizando un estudio sobre las condiciones de vida en cárceles para el Instituto Nacional de Derechos Humanos, con la participación del Servicio Médico Legal. Si alguien quiere hablar conmigo, estoy disponible*”.

*** Imprimir tantas pautas como celdas de castigo/aislamiento ocupadas en la Unidad Penal.**

Información de la Unidad Penal

N° de celdas ocupadas: _____ N° de internos/as a catastrar: _____

N° de celdas de castigo en la unidad: _____

PAUTA DE ENTREVISTA PARA GENDARME PRESENTE EN SECCION DE CELDAS DE CASTIGO

1. ¿Qué capacidad tienen las celdas de castigo? Describir si están albergando reos por sobre su capacidad estructural.
2. ¿Se realizan visitas diarias del médico y del Jefe de la Unidad Penal a cada una de las celdas?
3. ¿Cuánto tiempo están los internos/as al aire libre? ¿Y dónde realizan esparcimiento?
4. ¿Cómo son las relaciones de los gendarmes con los internos/as?

PAUTA DE ENTREVISTA PARA INTERNOS/AS EN CELDAS DE CASTIGO (Entrevistar a cada una de las personas internas durmiendo en estas celdas y luego realizar catastro de cada una)

1. ¿Cuántas horas de desencierro tiene al día?
N° _____
2. ¿Las celdas de aislamiento cuentan con un patio propio?
(1) Sí
(2) No
3. ¿Y tiene horas al aire libre (patio)?
(1) Sí → ¿Cuántas? _____
(2) No
4. ¿Ud. va a la escuela regularmente?
(1) Sí
(2) No
5. Estando en castigo, ¿sigue teniendo acceso regular a la escuela, programas, trabajo, etc?

CATASTRO DE CADA INTERNO/A

Lea las preguntas y espere a que el interno/a le responda. Si el interno/a tiene dificultades para hacerlo, lea las posibles respuestas y las marca en la hoja de respuestas a continuación.

***Son tantas hojas de respuesta como celdas de castigo ocupadas en la Unidad Penal.**

***Considerar sólo el tiempo que lleva en la celda de castigo para las respuestas.**

***Si tiene comentarios, hágalos en la misma casilla de respuesta.**

1. ¿Cuál es su condición penal?

- (1) Imputado/a
- (2) Condenado/a
- (3) En tránsito
- (4) Medida de protección a su integridad
- (5) Otro. Especifique _____

2. ¿Conoce los motivos por los que está en esta celda?

- (1) Sí ¿Cuáles son? _____
- (2) No

3. ¿Cuánto tiempo lleva en esta celda?

<p>4. ¿Sabe hasta cuándo debe permanecer en esta celda?</p> <p>(1) Sí ¿Cuántos días faltan? _____</p> <p>(2) No</p>	<p>5. ¿Tiene al menos una hora al aire libre? (horas patio y no necesariamente desencierro)</p> <p>(1) Sí ¿Cuánto tiempo? _____</p> <p>(2) No</p>		
<p>6. ¿Ha sido visitado/a por el Jefe de la Unidad (Alcaide)?</p> <p>(1) Sí ¿Con cuánta frecuencia? _____</p> <p>(2) No</p>	<p>7. ¿Ha sido visitado/a por un médico?</p> <p>(1) Sí ¿Con cuánta frecuencia? _____</p> <p>(2) No</p>		
<p>8. ¿Puede contactar a su abogado estando en esta celda?</p> <p>(1) Sí ¿Cómo contacta a su abogado? _____</p> <p>(2) No</p>	<p>9. ¿Puede recibir visitas familiares?</p> <p>(1) Sí</p> <p>(2) No</p>		
<p>10. ¿Durante el tiempo que lleva en esta celda, han allanado su celda?</p> <p>(1) Sí ¿Cuántas veces? _____</p> <p>(2) No</p> <p>10.1 Describir allanamiento</p>	<p>11. ¿Durante este tiempo en la celda, han hecho uso en usted de:</p> <p>(1) Esposas</p> <p>(2) Camisas de fuerza</p> <p>(3) Grilletes</p> <p>(4) Gas pimienta</p> <p>(5) Otro medio coercitivo. Especificar</p> <p>(6) N/A</p>		
<p>12. <u>Lea la pregunta y luego espere respuesta para cada una de las alternativas. Escriba en la hoja de respuestas todos los números donde el interno responde afirmativamente:</u></p> <p>Durante estos días en celda de castigo, le ha pasado que:</p>			
	Sí	No	Observaciones
(1) Ha perdido la noción de los días (no saber qué día de la semana es)			
(2) Tiene dificultades para distinguir si es de día o de noche			
(3) Tiene dificultades para escuchar a otras personas			
(4) Escucha mucho ruido durante el día y la noche			
(5) Es despertado constantemente (no lo dejan dormir)			
(6) Tiene un exceso de luz día y noche (al punto de no ver)			
(7) Tiene falta de luz día y noche (al punto de no ver)			
(8) Ha pasado hambre			
(9) Ha debido comer alimentos que no debiera (sólo para aquellas personas que necesitan una dieta especial de alimentación)			
(10) Ha pasado frío			
(11) Ha recibido golpes de puño, pies o con implementos por parte de personal de la institución			

CELDAS

Presentación del observador/a a viva voz: *“Hola, estamos realizando un estudio sobre las condiciones de vida en cárceles para el Instituto Nacional de Derechos Humanos, con la participación del Servicio Médico Legal. Si alguien quiere hablar conmigo, estoy disponible”.*

Aplicar esta sección a una celda por cada sector que albergue a una población penal con condiciones específicas (Ej. internos en celda de castigo, en tránsito, internos de alta peligrosidad, internos pertenecientes a población LGTBI, etc.).

* Recordar aplicar Pauta de Baño si hay uno en la celda

NOMBRE DE MÓDULO VISITADO:

ENCERRAR TIPO DE CELDA OBSERVADA:

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1) Celda imputados/as | 5) Celda primerizos/as |
| 2) Celda condenados/as | 6) Celdas para grupos vulnerables |
| 3) Celda de castigo/aislamiento | 7) Celda en módulo especial (APAC, sector de narcotraficantes, otro). |
| 4) Celda de tránsito | ¿Cuál? _____ |

1. METROS CUADRADOS DE LA CELDA (aprox): _____ x _____ mts.

2. NÚMERO DE PERSONAS DURMIENDO POR CELDA: _____

PAUTA DE OBSERVACIÓN

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
Condiciones materiales					
1. Existen cielos falsos para la ubicación de camas					
2. Existen celosías (especie de persiana en metal)					
3. Existen ventanas					
4. Vidrios en todos los marcos de ventanas					
5. Latones, cartones, plásticos u otros cubriendo las ventanas					
6. Acceso y circulación de aire fresco					
7. Calefacción					
8. Luz natural (estándar que pueda leer)					
9. Muebles para guardar pertenencias en buen estado (estante, closet, cómoda u otro. No catre)					

Calidad de la cama					
10. Catre en madera/metal/concreto en buen estado para cada interno/a durmiendo en la celda					
11. Existencia de colchones ignífugos en celda					
12. Existencia de colchonetas en celda (esponja)					
13. Frazadas en cada cama o colchoneta (u otra ropa gruesa)					
14. Sábanas en cada cama o colchoneta (u otra ropa delgada)					
Electricidad, artefactos eléctricos					
15. Existencia de luz eléctrica					
16. Conexiones eléctricas peligrosas (cables al aire, enchufes sobrecargados, etc.)					
17. Interruptores de iluminación dentro de las celdas					
18. Disponibilidad de electricidad 24 horas al día			Horas sin luz: ____		
19. Existencia de cocina/cocinilla					
20. Existencia de micrones (cable eléctrico sobre un ladrillo, similar a una parrilla eléctrica)					
21. Existencia de hervidores artesanales					
22. Cilindros de gas					
23. Televisor					
24. Radio					
25. Hervidor					
26. Lavadora					
27. Otro artefacto	¿Cuáles? _____				
Limpieza celda (no incluir la limpieza del baño)					
28. Útiles de aseo a la vista					
29. Lugar para eliminar desechos sólidos (basurero u otro equivalente)					

30. Existencia de plagas: chinches, pulgas, roedores, vinchucas, otro					
31. Los internos orinan/ defecan en recipientes plásticos, bolsas					
32. Baño al interior de la celda					
33. Baño al exterior de la celda					
34. Actividades de lavado y secado de ropa realizadas en celda					
35. Actividades de higiene personal realizadas en celda (y no en el baño)					

ENTREVISTAS A INTERNOS/AS

PREGUNTAS GENERALES A TODO/A INTERNO/A (20 min aprox.) Realizar al menos dos entrevistas por módulo visitado.

1. Sobre las comidas: ¿Qué fue lo que comieron ayer?

Desayuno: _____ Hora: ____:____

Almuerzo: _____ Hora: ____:____

Comida (merienda, etc.): _____ Hora: ____:____

Última comida (colación): _____ Hora: ____:____

Hora primera comida del día: ____:____ Hora última comida del día: ____:____ N° de horas sin comer ____:____

Hora de descencierro: ____:____ Hora de encierro: ____:____

2. ¿Cómo es la calidad de la comida?

- i) Buena
- ii) Regular
- iii) Mala

3. ¿Y la gente que necesita una comida especial, cómo lo hace? (diabéticos, VIH, hipertensos, por religión, etc.)

4. ¿Tiene problemas para comprar en el Economato? ¿Cuáles?

5. ¿Cómo se asignan las camas entre los internos/as? ¿Las designa gendarmería, se define entre Uds.? ¿De qué manera?

6. ¿Sabe qué hacer para postular a otros módulos, por ejemplo APAC, CET, otro?

7. Si quiere pedir un traslado, ¿cómo lo hace?

8. ¿Ha estado en situación de solicitar un traslado?

- (1) Sí
- (2) No

9. ¿Lo han trasladado en contra de su voluntad, sin que Ud. lo solicite? (traslado como sanción)

- (1) Sí
- (2) No

10. ¿Cómo son las relaciones con los funcionarios/as de la cárcel? ¿Y con los/as gendarmes?

11. ¿Cuándo un interno/a tiene un problema con una funcionario/a cómo lo solucionan? (y viceversa)

12. ¿Ha visto a internos/as que son obligados a hacer ejercicios obligatoriamente para no recibir una sanción? (pago al contado)
- (1) Sí
(2) No
13. ¿Y ha visto internos/as que reciben un golpe (coscorrón, patada, cachetada, otro) a cambio de que no se les aplique una sanción? (pago al contado)
- (1) Sí
(2) No
14. Si quiere trabajar en sus ratos libres, por ejemplo artesanías ¿cómo lo hace?
15. ¿Puede ingresar herramientas y otros materiales de trabajo con sus visitas?
- (1) Sí
(2) No
16. ¿Ud. Trabaja para gendarmería?
- (1) Sí
(2) No
17. ¿Cuántas horas le puede dedicar al trabajo diariamente?
- N° _____
18. ¿Le pagan por este trabajo?
- (1) Sí → ¿Cuánto gana mensualmente? \$ _____
(2) No
19. Si le ha tocado ir a enfermería: ¿Cómo ha sido su experiencia? Indagar respecto de: tiempos de espera, solución, box privado, atención con/sin esposas, acceso y administración de medicamentos.
20. ¿Cómo lo/a trató el personal de salud? (médicos, dentistas, enfermeras, paramédicos)
21. ¿Le explicaron qué remedios o tratamiento iba a tener? ¿Cómo?
- (1) Sí
(2) No
22. ¿Y si necesita otros medicamentos, se los puede pedir a sus visitas? ¿Cómo?
- (1) Sí
(2) No

23. ¿Tiene acceso a dentista? ¿Cómo es la atención?

(1) Sí

(2) No

24. ¿Tiene acceso a libros, revistas, diarios en las celdas?

(1) Sí

(2) No

a) ¿Cómo se las consiguen? ¿Quién se las trae?

25. ¿Tiene acceso libre a teléfono?

(1) Sí

(2) No

a) ¿Cómo lo hace para poder llamar por teléfono? (Acceso y uso del teléfono público)

26. ¿Puede hablar con su abogado cuando lo desea?

(1) Sí

(2) No

a) ¿Si quiere hablar con su abogado cómo lo hace?

27. ¿Ve a su pareja en visita íntima?

(1) Sí

(2) No

a) ¿Y para ver a su pareja, en visita íntima, cómo lo hace? (beneficio venusterio)

28. ¿Cómo tratan los/as gendarmes a las visitas?

i) Bien

ii) Regular

iii) Mal → ¿Por qué?

a) ¿Sus visitas le traen útiles de aseo?

(1) Sí

(2) No

b) ¿Cómo es el procedimiento de revisión de visitas? Indagar sobre desnudamientos, sentadillas o revisiones invasivas.

- c) ¿Cómo es la revisión de los niños/as?
- d) SÓLO PARA AQUELLOS QUE TENGAN HIJOS/AS. ¿Cuántas veces es visitado por el niño/a al mes?
N° _____
- e) ¿Tiene dificultades para mantener una relación con el niño/a que lo visita? ¿Cuáles?
- f) ¿Participa de algún programa que ayude a mantener una relación con su hijo/as?

PREGUNTAS ESPECÍFICAS SEGÚN GRUPO OBSERVADO (20 min aprox.)

29. **Grupos vulnerados (pueblos indígenas, LGTBI, adultos mayores, etc.):**

- a) Tienen acceso a:
- i) ¿Los programas de educación?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No
- ii) ¿Talleres o programas de trabajo?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No
- iii) ¿Servicios religiosos?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No
- iv) ¿Al beneficio de venustario (visita íntima)?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No

30. **Imputados/as:**

- a) Tienen acceso a:
- i) ¿Los programas de educación?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No
- ii) ¿Talleres o programas de trabajo?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No
- iii) ¿Servicios religiosos?
(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?
(2) No

iv) ¿Al beneficio de venusterio (visita íntima)?

(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?

(2) No

31. **Módulos de alta seguridad:**

a) Tienen acceso a:

i) ¿Los programas de educación?

(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?

(2) No

ii) ¿Talleres o programas de trabajo?

(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?

(2) No

iii) ¿Servicios religiosos?

(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?

(2) No

iv) ¿Al beneficio de venusterio (visita íntima)?

(1) Sí → ¿Tiene problemas para asistir a estos? ¿Cuáles?

(2) No

PASILLOS, CORREDORES

Aplicar esta sección al menos a un pasillo, por cada módulo de población penal con condiciones específicas (Ej. internos en tránsito, internos de alta peligrosidad, internos pertenecientes a población LGTBI, etc.).

NOMBRE DE MÓDULO VISITADO:

PAUTA DE OBSERVACION

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
Procedimiento de reclamos y peticiones (buzones, formularios)					
1. Existen buzones para el depósito de reclamos, peticiones					
2. El buzón se encuentra sellado					
3. Existen a la vista formularios para reclamos, peticiones de fácil acceso					
Pasillos					
4. Pasillos con ancho mayor a 70 cms.					
5. Pasillos libres para transitar					
6. Luz eléctrica en pasillos					
7. Iluminación natural (estándar que pueda leer)					
8. Existencia de humedad					
9. Existencia de ventilación (ventanas, celosías, extractores de aire)					
10. Correcta mantención de barandales					
11. Correcta mantención de peldaños en escaleras					
12. Existencia de basureros					
13. Existencia de cámara de seguridad					
14. Califique la higiene y limpieza donde: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo					

PREVENCIÓN DE RIESGOS

Aplicar esta sección al menos una vez por cada sector que albergue a una población penal con condiciones específicas (Ej. Internos en tránsito, internos de alta peligrosidad, internos a población LGBT, etc.).

NOMBRE DE MÓDULO VISITADO:

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No Aplica	Observaciones
1. Existencia de brigada contra incendios					
2. Existencia de señales de vía de evacuación					
3. Red húmeda en cada piso					
a. Ubicada en lugar visible					
b. Fácil acceso					
c. Señaléticas de ubicación					
d. Corrosivo en llaves, acoples					
e. Mangueras enrolladas/dobladas/quebradas, con roturas					
4. Existencia de extintores					
a. Cilindro con golpes, corrosión					
b. Manguera con roturas, corrosión					
c. Extintor ubicado en lugar visible					
d. Ubicados a una altura donde se pueden maniobrar (base del extintor a 1,30 metros del suelo máx):					
e. Señaléticas de ubicación					
f. Fácil y rápido acceso					
g. Existencia red inerte					
h. Recarga del extintor: Primer timbrado recarga ____/____/____ Ilegible: ____ No se encontró fecha: ____ Último timbrado recarga ____/____/____ Ilegible: ____ No se encontró fecha: ____					
5. Estado de Red Seca (exterior al recinto, uso exclusivo bomberos):					
a. Obstruida por otros objetos (1) Sí (2) No					
b. Está pintada de rojo (1) Sí (2) No					
c. No se encontró (1) Sí (2) No					

ENTREVISTA ENCARGADO/A DE SECTOR O JEFE/A DE MÓDULO

Relaciones Internas:

1. ¿Cómo es la relación de los internos con el personal civil y con los uniformados? (Percepción del encargado/a de sector o jefe de módulo)
2. ¿Cómo maneja las relaciones de conflicto con los internos?
3. Hora inicio desencierro: _____:_____ hrs. Hora finalización desencierro: _____:_____hrs.
4. Cuando hay algún reclamo, petición de parte de internos ¿cómo se hace?
5. ¿Y si el interno/a quiere hablar en alguna instancia superior?

Prevención de Riesgos:

6. Cuando hay alguna emergencia (incendio, terremoto, aluviones), ¿Cómo actúan?
 - a. ¿Hay algún protocolo o ensayo de esta situación?
 - b. ¿La unidad posee una brigada contra incendios?
 - (1) Sí →¿Cuáles son sus principales tareas?
 - (2) No

SERVICIOS SANITARIOS (BAÑO: inodoro o taza turca + lavatorio + ducha dentro o fuera de la celda)

Principal responsabilidad del Médico del SML con apoyo de Cs2

Se recomienda que la observación se realice por una persona del mismo sexo. Pedir permiso antes de entrar.

Recordar pasar una pauta para baños de celdas y una pauta para baños colectivos**NOMBRE DE MÓDULO VISITADO:****ENCERRAR TIPO DE BAÑO OBSERVADO:**

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1) Baños en celda ¿En cuál población? _____ | 4) Baños en celdas de tránsito |
| 2) Baños comunes/colectivos ¿En cuál población? _____ | 5) Baños en venusterio |
| 3) Baños en celdas de castigo | 6) Baños visitas |

ENCERRAR TIPO DE APARATO:

- 1) **Inodoro**
2) **Taza turca**

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
1. Acceso 24 horas al <u>inodoro/taza turca</u>					
2. <u>Inodoro</u> en celda (aparato)					
3. <u>Inodoro</u> cerrado (privacidad)					
4. <u>Inodoro</u> en correcto funcionamiento (sin filtraciones, sin agua corriendo/goteras, sistema de desagüe en funcionamiento)					
5. Agua en <u>inodoro</u> disponible las 24 horas al día					
6. <u>Lavatorio</u> en celda					
7. Agua potable en <u>lavatorio</u> disponible las 24 horas al día					
8. Agua caliente en <u>lavatorio</u>					
9. <u>Lavatorio</u> en correcto funcionamiento (sin filtraciones, sin agua corriendo/goteras, sistema de desagüe en funcionamiento)					
10. Agua potable en <u>ducha</u> disponible las 24 horas al día					
11. Agua caliente en <u>ducha</u>					
12. <u>Ducha</u> separada en celda (privacidad)					
13. <u>Ducha</u> en correcto funcionamiento (sin filtraciones, sin agua corriendo/goteras, sistema de desagüe en funcionamiento)					

14. Papel higiénico disponible cada vez que se requiere					
15. Jabón disponible cada vez que se requiere					
16. Los aparatos se limpian al menos una vez a la semana					
17. Acceso a útiles de aseo al menos una vez a la semana					
18. Buen olor en el baño					
19. Existencia de basurero u otro equivalente para eliminar desechos (bolsa, caja, tarro, etc.)					
20. Marcas de humedad					
21. Existencia de ventana, celosías, extractor de aire (ventilación)					

PATIO Y ÁREAS DE EJERCICIOS

NOMBRE DE MÓDULO VISITADO:

ENCERRAR SECTOR OBSERVADO

- | | |
|----------------|---------------------------------------|
| 1. Patio | 4. Patio y multicancha (superpuestos) |
| 2. Multicancha | 5. Iglesia/lugar de culto |
| 3. Gimnasio | |

PAUTA DE OBSERVACIÓN

	SI	NO
1. Áreas inundadas en la instalación (durante el invierno)		
2. Existencia de basureros (u otro equivalente)		
3. Teléfonos funcionando en espacios comunes		
4. Posee asientos, galerías para ver los eventos		
a. Si responde Sí, Nota al estado de los asientos: _____ (Donde (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo)		
5. Amplitud del patio: _____ x _____ metros (aproximados)	9. Porción de la instalación pavimentada 1) 75-100% 2) 50-75% 3) 25-50% 4) 0-25%	
6. Capacidad de personas: _____		
7. Días en los que se puede hacer uso de la instalación: _____ _____		
8. Horas en las que se puede hacer uso de la instalación: _____ _____		
10. Porción de la instalación techada 1) 75-100% 2) 50-75% 3) 25-50% 4) 0-25%	11. Nota al estado de los techos (si aplica): _____ (Donde (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo)	
	12. Califique la higiene y limpieza: _____ (Donde (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo)	

Marcar los elementos vistos o actividades vistas durante la observación al recinto:

Elementos	Actividades
_____ Arcos de fútbol	_____ Internos/as jugando a la pelota, basketball (juego físico)
_____ Canasta baloncesto	_____ Internos/as jugando dominó, cartas (juegos de mesa)
_____ Taca taca	_____ Internos/as realizando ejercicio físico (pesas, abdominales, etc.)
_____ Mesa de ping pong	_____ Internos/as realizando artesanías (tejidos, confección, pintura, etc.)
_____ Otro ¿Cuál? _____	_____ Otro ¿Cuál? _____

PREGUNTAS AL ENCARGADO DE LA VISITA

- ¿Qué actividades se realizan en la instalación? (multicanchas y gimnasios)
- ¿Existen turnos para usar la instalación? ¿Cuáles son? (mencionar poblaciones que hacen uso diferenciado del patio)
Días _____ y horas _____ en que se puede hacer uso de la instalación

COCINA, COMEDOR Y COMIDA

Aplicar esta sección al menos a una cocina y comedor por cada sector que albergue a una población penal con condiciones específicas (Ej. internos en tránsito, internos de alta peligrosidad, internos pertenecientes a población LGBT, etc.).

Responsabilidad principal del médico del SML, con apoyo del Cs2.

ENCERRAR TIPO DE COCINA OBSERVADA:

(1) Cocina a nivel central

(2) Cocina para módulo o sección (rancho)

(3) No hay cocina a nivel central. Los internos/as poseen sus propias cocinas/cocinillas/micrones/otro

PAUTA OBSERVACIÓN

	Sí	No	Intermitente, inconstante, veces. Sí pero... A	No aplica	Observaciones
1. Comedor a nivel central (colectivo)					
2. Cantidad adecuada de comida en el plato					
3. Variedad de platos en la semana					
4. Variedad de comida en el plato (distintos alimentos servidos en el plato. Ej. carne + verduras + carbohidratos)					
5. Existencia de dietas especiales para poblaciones con necesidades de salud (diabetes, VIH/SIDA, etc.)					
6. Existencia de dietas especiales para poblaciones con necesidades particulares (religiosas, veganos, vegetarianos)					
7. Existencia de dietas especiales para población indígena					

Higiene y limpieza cocina

8. Personas cocinando cuidan su higiene (manos, ropa, pelo cubierto)					
9. Existencia de sistema de extracción de aire (ventilación)					
10. Agua potable en la cocina					
11. Instalaciones eléctricas en buen estado					
12. Cocina luminosa					

13. Cocina posee luz natural					
14. Cocina posee luz artificial					
15. Existen lugares para el almacenamiento de alimentos					
16. Sistema de refrigeración					
17. Microondas					
18. Existencia de desinfecciones periódicas					
a. Anotar la periodicidad de la desinfección: _____ (señalar si son días, meses, años)					
19. Sector delimitado para la eliminación de desechos					
20. Gente fumando en el sector de la cocina					
21. Animales en el sector					
22. Vías de acceso y salida con basura					
23. Disponibilidad de platos para cada interno/a (ver platos)					
24. Disponibilidad de cubiertos para cada interno/a (ver cubiertos)					
Higiene y limpieza comedor					
25. Acceso y circulación de aire fresco (ventilación)					
26. Instalaciones eléctricas en buen estado					
27. Comedor luminoso					
28. Comedor posee luz natural					
29. Comedor posee luz artificial					
30. Existencia de mesas					
31. Existencia de sillas/bancos para sentarse					
32. Sector delimitado para la eliminación de desechos					
33. Anotar metros cuadrados x número de gente: _____ (aproximadamente)					

ECONOMATO

Aplicar esta sección a un Economato por cada sector de albergue a una población penal con condiciones específicas. (Ej. Internos en tránsito, internos de alta peligrosidad, internos pertenecientes a población LGBT, etc.).

Responsabilidad principal del Cs1 (Economato Central) con apoyo del Cs2 (Economatos en cocinas y comedores).

¿Existe economato?

Si la respuesta es NO: Pase a otra instalación a observar

Si la respuesta es SI: Solicite lista de precios. Si no existe lista de precios: **Entregue lista** para que el encargado del economato lo llene. Debe pasar a retirarlo posteriormente.

LISTADO DE PRECIOS DE CADA ECONOMATO

Fuente: _____ Gendarmería

_____ Internos/as

Llenar con el precio de venta, independiente si hay o no stock.

Productos	Formato/Tamaño	Precio \$	En stock	No vende
1. Galletas dulces				
2. Jurel en conserva				
3. Leche líquida				
4. Leche en polvo				
5. Yogurt				
6. Aceite envasado				
7. Margarina				
8. Mermelada				
9. Azúcar granulada				
10. Sucedáneo del café				
11. Mate				
12. Té corriente				
13. Té en bolsitas				
14. Jugo en polvo				
15. Caramelos				
16. Helados de paleta				
17. Bebida gaseosa				
18. Agua mineral				
19. Cigarros				
20. Pilas				
21. Desinfectante (Cloro u otro)				
22. Detergente				
23. Lavaloz, desengrasante				
24. Papel higiénico				
25. Jabón				
26. Bolsas de basura				
27. Líquido para limpiar el piso				
28. Ampolleta				
29. Cloro				
30. Máquina de afeitar				
31. Pasta dental				
32. Cepillo de dientes				

ENTREVISTA CON EL ENCARGADO/A COCINA

1. ¿El menu de comida es inspeccionada por un profesional pertinente? (nutricionista o médico)
(1) Sí (2) No
2. ¿Existe un menú especial preparado para ciertas poblaciones? Detallar cuáles poblaciones _____

3. ¿Cuántas calorías diarias promedio tienen los platos?: _____ kcal. No sabe _____
4. ¿Cómo lo hacen para determinar las cantidades en el plato? (tamaño del plato)
5. ¿Cómo seleccionan lo que cocinarán cada día? ¿Existe una programación del menú semanal? (Pedir lista)
6. ¿Cuántas comidas son al día y a qué horas?
 - 1) Desayuno: _____ horas
 - 2) Almuerzo: _____ horas
 - 3) Última comida: _____ horas
 - 4) Otra comida: _____
7. Hora primera comida del día: _____:_____ Hora última comida del día: _____:_____

ENTREVISTA INTERNO/A QUE TRABAJE EN LA COCINA

8. ¿Cuántos días trabaja en la semana?
N° _____
9. ¿Cuántas horas trabaja al día?
N° _____
10. ¿Cuánto gana mensualmente por su trabajo?
\$ _____
11. Si está enfermo/a y no va a trabajar ¿le pagan igual?
(1) Sí (2) No

ENFERMERÍA

Aplicar esta sección a la enfermería central de la Unidad Penal

Responsabilidad principal del médico del SML, con apoyo del Cs2 y fotógrafo/a del SML

PAUTA OBSERVACIÓN DE PACIENTES

	Sí	No	Observaciones
1. ¿La consulta es realizada sólo entre el personal de salud y el interno/a? (sin gendarmes)			
2. ¿Existe un box privado para la consulta?			
3. ¿Existe un box para tratamiento y/o estabilización?			
4. ¿Los internos reciben información por escrito de su diagnóstico y tratamiento?			
5. ¿Existe la posibilidad de consultar la ficha médica propia?			
6. ¿Existe un registro de vacunación y vacunas que se le colocan a los internos? (ver registro y tomar foto de información que registran)			

PAUTA OBSERVACIÓN DE INFRAESTRUCTURA

7. Acceso y circulación de aire fresco			
8. Calefacción			
9. Luz natural			
10. Existen ventanas			
11. Vidrios en todos los marcos de ventana			
12. Latones, cartones, plásticos u otros cubriendo las ventanas			
13. Lavamanos con jabón, agua potable, toallas desechables			
14. Acceso a agua potable 24 horas			
15. Acceso a agua caliente 24 horas			
16. Existencia de zona limpia (lugar donde se prepara y almacena el material estéril para atender pacientes)			

17. Existencia de zona contaminada o sucia (lugar donde se lava el material sucio)			
18. Califique la higiene y limpieza donde: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo.			

ENTREVISTA ENCARGADO/A DE ENFERMERÍA (40 minutos aprox.)

1. ¿En qué consiste la evaluación de salud física al ingresar al penal? ¿Quién la realiza?
2. ¿En qué consiste la evaluación de salud mental al ingresar al penal? ¿Quién la realiza?
3. ¿Existen accesos para discapacitados en las instalaciones del penal? ¿Y en la enfermería?
4. ¿Cuál es el procedimiento de solicitud de medicamentos?
5. Solicitar los siguientes documentos:
 - a. Fotocopia de última planilla mensual de pedido de “Medicamentos psicotrópicos” (con último stock de medicamentos y cantidad solicitada)
 - b. Fotocopia de última planilla mensual “Nota pedidos insumos” (con último stock de medicamentos y cantidad solicitada)
 - c. Fotocopia de última planilla mensual “Nota pedido medicamentos generales y antibióticos” (con último stock de medicamentos y cantidad solicitada)
6. ¿Cómo se llevan los internos/as con el personal civil? ¿Y con el personal de la salud? (relaciones sociales)
7. Preguntar por los turnos de médicos, paramédicos (y técnicos), enfermeros/as. ¿Cubren las 24 horas del día, los 7 días de la semana? Indicar número de horas trabajadas a la semana para:
Médicos _____ hrs. Paramédicos _____ hrs. Enfermeros/as _____ hrs.
8. ¿Posee especialidades médicas el recinto? (Solicitar o anotar especialidades) ¿Cuáles?
9. ¿Cómo se organizan para poder atender a toda la gente que solicita horas médicas? ¿Existen listas de espera para atención al interior del penal y para la atención de especialista?
10. ¿Existe algún protocolo de actuación según el tipo de urgencia? ¿Cómo definen qué hacer en caso de urgencias?
11. ¿Se reciben visitas de médicos que ejerzan voluntariado a través de organizaciones privadas?
12. Sólo si existe atención dental: ¿Cómo es la salud dental de los/as internos/as?
13. ¿Cómo se entregan/reparten los anticonceptivos entre las internas? ¿De dónde provienen estos anticonceptivos?
14. ¿Cómo se entregan/reparten los condones entre los/as internas/os?
15. ¿Cuáles son los procedimientos para controles ginecológicos de internas/urológicos de internos?
16. ¿Cómo se organizan para administrar el tratamiento de VIH-SIDA (Triterapia) a los internos/as que lo necesitan?
17. ¿Los internos/as pueden ingresar medicamentos vía las visitas? ¿Cuánto se demora la autorización? ¿Esos medicamentos son auto administrados?
18. Número autorizaciones entregadas por el médico para ingresar un/a interno/a en celdas de castigo (año 2016): _____
19. Número de internos en tratamiento por trastornos ansiosos/depresivos: _____
20. Estimación de internos/as que requieren tratamiento psiquiátrico en recintos especializados: _____ Aprox.
21. ¿Está en conocimiento de alguna estimación del consumo de drogas (alcohol, marihuana, otro) a nivel de la población de la penal? (indagar sobre número de internos/as con consumo problemático de drogas)
22. ¿Cómo lo hacen en casos de presentarse delitos sexuales al interior de la unidad penal? ¿Hay algún protocolo?
23. En caso de haber módulo de lactancia en la UP:
 - a. ¿Cuántas horas de pediatra semanal hay para los niños/as?
 - b. ¿Hay algún programa de control de niños/as sanos/as?
 - c. ¿Cuáles son los principales problemas para el cuidado de la salud de niños/as?

d. ¿En caso de enfermedad grave del niño/a, las madres tiene permiso de salida para acompañarlos/as al hospital?

ESCUELA (o salas de clases)			
1. N° salas habilitadas_____		2. N° salas que se ocupan_____	
PAUTA OBSERVACIÓN		Sí	No
3. Espacio de uso exclusivo para hacer clases			
4. Luz eléctrica funcionando			
5. Luz natural (estándar que se pueda leer)			
6. Marcas de humedad			
7. Hay pizarrón o pizarra			
8. Existencia de basurero (u otro equivalente)			
Califique los siguientes aspectos, indicando: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo			
9. Higiene y limpieza			
10. Estado de los techos			
11. Estado de las sillas			
12. Estado de las mesas			

ENTREVISTA AL ENCARGADO/A DE EDUCACIÓN FORMAL DE LA UNIDAD PENAL (profesor/a u otro que maneja la información)			
1. ¿Cuentan con programas de estudio especialmente modificados para responder al contexto carcelario, orientados a la reinserción social?			
2. ¿Existe una coordinación con el sistema educativo formal para continuidad de estudios al terminar la condena? ¿Cómo lo hacen?			
3. ¿Qué inconvenientes/problemas tiene para el funcionamiento de la escuela?			
4. ¿Qué cantidad de estudiantes tiene? N° _____			
5. ¿Los estudiantes tienen acceso a libros? (1) Sí (2) No			
6. De los estudiantes que regularmente posee, hay presencia de internos/as con:			
7. Alguna discapacidad		8. De pueblos indígenas	
9. Perteneciente a la diversidad sexual		10. De edad avanzada (tercera edad)	

TRABAJO DE ARTESANOS/AS Y TALLERES HABILITADOS (CET)

ENTREVISTA A INTERNOS/AS (internos/as viviendo en sectores destinados al trabajo)

1. N° talleres habilitados _____	2. N° talleres ocupados _____	3. N° internos/as trabajando _____	
PAUTA OBSERVACIÓN	SI	NO	Observaciones
4. Taller posee un lugar habilitado de uso exclusivo			
5. Luz eléctrica funcionando			
6. Cables y conexiones eléctricas en buen estado			
7. Luz natural (estándar que pueda leer)			
8. Marcas de humedad			
9. Taller a la intemperie (sin techo)			
10. Herramientas funcionando			
11. Elementos de prevención de riesgos del lugar (vías de escape, extintores)			
12. Elementos de protección personal (antiparras, zapatos de seguridad, uniforme guantes, otros)			
13. Internos/as de grupos vulnerados pueden acceder al taller			
14. Existencia de basurero (u otro equivalente)			
15. Califique la higiene y limpieza donde: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo.			

ENTREVISTA A INTERNOS/AS (internos/as viviendo en sectores destinados al trabajo, CET)

1. ¿Qué empresas trabajan acá? ¿A qué se dedican? Variedad de rubros de empresa (si aplica), variedad de tipos de trabajo desempeñado.
2. ¿Tienen un contrato de trabajo? ¿Tienen copia de él? (averiguar por la relación contractual: pago por producto, hora, etc.)
3. ¿Cuántos días a la semana trabajan?
N° _____
4. ¿Cuántas horas le dedican al trabajo diariamente?
5. ¿Cuánto les pagan o gana a fin de mes?
6. ¿Les hacen descuentos a su salario?
7. ¿Quién costea las herramientas de trabajo? (ropa, insumos, herramientas, elementos de seguridad)
8. ¿Trabajan cuando es feriado? ¿Y los sábados y domingos?
9. ¿Y qué sucede cuando se enferman?
10. Indicar cualquier otro elemento para dar cuenta de las condiciones laborales de los internos/as

VISITAS FAMILIARES

Responsabilidad principal del Cs1. Recordar observar durante las horas de visita.

PAUTA OBSERVACIÓN (30 minutos mínimo observando la dinámica de la sala, durante el horario de visitas)

1. Describa el procedimiento de revisión de visitas
2. Tiempo aproximado que toma revisar a la visita: _____
3. Existencia de instalaciones de uso exclusivo para las visitas (1) Sí _____ (2) No _____
4. ¿Qué instalaciones son utilizadas para este efecto cuando no hay salas de visita?
 - a. Patios
 - b. Gimnasio
 - c. Celdas
 - d. Otro

5. Número de salas de visitas: _____
6. Metros cuadrados de la sala de visitas: _____ m2 aprox.

7. Método de revisión	_____ Manual	_____ Medio tecnológico
	↓	
	7.1 ¿Hay desprendimientos de ropa? (1) Sí _____ (2) No _____	

8. Medio tecnológico (marcar utilizados)	_____ Paletas detectoras _____ Arcos detectores	_____ Sillas detectoras _____ Televigilancia
	8.1 ¿Los medios tecnológicos para revisión de visitas están en funcionamiento? Sí _____ (2) No _____	

9. ¿El uso de los medios de revisión se aplica por igual en todos los visitantes?
 (1) Sí _____ (2) No _____

10. ¿Cómo es el procedimiento de revisión para adultos?

11. ¿Cómo es el procedimiento de revisión para niños/as y adolescentes?

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
12. Personal de ambos sexos en sector visitas para revisión de visitante					

13. Personal de ambos sexos durante la visita					
14. Existencia de salas, box u otro espacio para efectuar revisiones					
15. Uso de locutorios (cubículos)					
16. Sillas y mesas					
17. Existencia de basureros					
18. Carteles en las paredes informando los elementos prohibidos a ingresar					
19. Baños de uso exclusivo para visitas					
20. Nota higiene, limpieza donde: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo.					
<p><u>Si hay baño de visitas</u> Ir a observar y <u>aplicar pauta observación de servicios sanitarios.</u></p> <p>Si NO hay baño de visitas, entonces indicar ¿Con quién comparten baño las visitas?</p> <p>_____</p>					

ENTREVISTA AL ENCARGADO DE SUPERVISAR EN INGRESO DE LAS VISITAS

1. Describa el procedimiento de revisión de visitas

2. Tiempo aproximado que toma la revisión de una visita
____:____

3. Describa el método de revisión de visitas para:
 - (i) Adultos

 - (ii) Menores de edad

VISITAS INTIMAS (Venusterio)

Responsabilidad principal del médico del SML y del Cs2.

PAUTA DE OBSERVACIÓN

1. Espacio utilizado para el beneficio de la visita íntima:
 - _____ Espacio exclusivo (habitación).
 - _____ Camastro (tiendas)
 - _____ Celda internos/as
 - _____ Otro ¿Cuál? _____
2. Número de habitaciones destinadas a venusterio: _____
3. ¿Cuánto tiempo se destina para el uso del venusterio? ____:_____

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
4. Existe cama de 2 plazas					
5. Sábanas y ropa de cama					
6. Existencia de basureros					
7. Venusterio con baño propio	(*) Aplicación de pauta de baño				
8. Califique la higiene y limpieza donde: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo.					

ENTREVISTA AL ENCARGADO/A ÁREA TÉCNICA DE LA UNIDAD PENAL

Responsabilidad de Cs1, Abogado INDH y funcionario/a salud mental SML (psicólogo/a psiquiatra). Funcionario SML debe profundizar aquellas preguntas de su especialidad. Cs1 se cerciora que se realicen todas las preguntas (cubrir temas). Pedir grabar la entrevista para su uso interno en el estudio. Solicitar que entrevistado se presente (nombre y cargo).

1. ¿Quiénes componen el área técnica y cuál es su profesión? (composición y descripción. N° de profesionales)

Personal área técnica			
Médicos/as		Terapeutas ocupacionales	
Dentistas		Asistencia religiosa	
Enfermeros/as		Sociólogos/as	
Paramédicos/as		Profesores/as escuela	
Psiquiatra		Profesores/as talleres	
Psicólogos/as		Kinesiólogos/as	
Trabajadores/as sociales y Asistentes sociales		Otros _____	

2. ¿Cómo describiría la relación entre los internos/as y el personal civil? ¿Internos/as y el personal uniformado?
3. ¿Existe un procedimiento para evaluar a los internos/as y dar su opinión al Consejo Técnico en cuanto a conceder, suspender o revocar permisos? (art. 98 REP)
- a. ¿Cómo se selecciona a los internos/as para la obtención de beneficios?
- b. Tiene una estimación de:
- Número de internos/as que postularon a beneficios de salida en el último Consejo Técnico (o promedio mensual)
N° _____
 - Número de internos/as beneficiados/as con algún permiso de salida en el último Consejo Técnico (o promedio mensual)
N° _____
- c. ¿Cuál es su percepción del número general de beneficios intrapenitenciarios acordados? ¿Cómo impacta a la UP?
4. ¿El personal que trabaja en la UP, ha recibido algún tipo de capacitación, curso u otro en el último tiempo? ¿En qué temas? (calificación de idoneidad del personal)
- (1) Sí → Temas: _____
- (2) No
5. Nos gustaría profundizar en distintos aspectos de los programas de reinserción que posee la unidad:
- a. ¿Qué programas tienen en el área psicosocial y en qué consisten?

i. ¿Existen programas que fortalezcan el vínculo entre padre/madre, hijo/a? Señale si hay programas específicos para madres o padres.

ii. Si la respuesta en i. es Sí. Señale el número aproximado de internos que participan de este tipo de programas

N° _____

iii. Señale las dificultades de implementación de este programa.

b. ¿Cuáles son las capacitaciones organizadas por la UP?

i. Talleres autogestionados (Trabajo de la población general. Trabajo artesano, organizado por los mismos internos/as)

ii. Trabajo de secciones laborales (CET, panaderías u otros)

iii. ¿Cómo ha sido la relación con las empresas que trabajan en la Unidad Penal (CET)?

iv. ¿Cómo ha sido la relación con los voluntarios (talleres) que trabajan acá?

c. ¿Qué programas tienen en el área educacional y en qué consisten? (Ver sección de Jefe de Unidad Penal y Encargado de Educación y complementar para la realización del informe final)

d. ¿Y para el tratamiento de drogas?

i. ¿En qué condiciones se encuentra esta población?

ii. ¿Tiene alguna estimación del consumo de drogas a nivel de la población de la unidad penal (número de internos/as con consumo problemático de drogas)?

iii. ¿Cuáles son las principales dificultades para prevención y tratamiento de consumo de drogas?

6. ¿Cuáles son las principales dificultades de la población penal a nivel de salud mental?

a. ¿Cuáles son los tratamientos de salud mental? Por ejemplo, en caso de depresiones, intentos y prevención del suicidio (tratamientos psiquiátricos y psicológicos).

7. ¿Cómo diría que es la situación actual de la tercera edad al interior de la Unidad Penal? ¿Y pueblos indígenas? ¿Diversidad sexual? ¿Personas con discapacidad (mental, intelectual, física, otra)?

8. ¿Qué aspectos cree que se podrían mejorar actualmente en su trabajo?

9. ¿Tiene alguna experiencia que sería beneficioso compartir con otras UP? (buenas prácticas)

MÓDULO LACTANCIA

Responsabilidad de Cs1, Abogado INDH y funcionario/a salud mental SML (psicólogo/a psiquiatra). Funcionario SML debe profundizar aquellas preguntas de su especialidad. Cs1 se cerciora que se realicen todas las preguntas (cubrir temas).

1. METROS CUADRADOS DE LA CELDA (aprox): _____ x _____ mts.

2. NÚMERO DE PERSONAS DURMIENDO POR CELDA: _____

PAUTA DE OBSERVACIÓN

	Sí	No	Intermitente, inconstante, A veces. Sí pero...	No aplica	Observaciones
--	----	----	---	-----------	---------------

Condiciones materiales

1. Existen cielos falsos para la ubicación de camas					
2. Existen celosías (especie de persiana en metal)					
3. Existen ventanas					
4. Vidrios en todos los marcos de ventanas					
5. Latones, cartones, plásticos u otros cubriendo las ventanas					
6. Acceso y circulación de aire fresco					
7. Calefacción					
8. Agua caliente					
9. Luz natural (estándar que pueda leer)					
10. Muebles para guardar pertenencias en buen estado (estante, closet, cómoda u otro. No catre)					
11. Juguetes en buen estado					
12. Infraestructura de juegos en buen estado					

Calidad de la cama

13. Catre en madera/metal/concreto en buen estado para cada interno/a durmiendo en la celda					
14. Cunas en buen estado para cada niño/a					
15. Existencia de colchones <u>ignífugos</u>					

en celda					
16. Existencia de <u>colchonetas</u> en celda (esponja)					
17. Frazadas en cada cama o colchoneta (u otra ropa gruesa)					
18. Sábanas en cada cama o colchoneta (u otra ropa delgada)					
Electricidad, artefactos eléctricos					
19. Existe luz eléctrica					
20. Conexiones eléctricas peligrosas (cables al aire, enchufes sobrecargados, etc.)					
21. Interruptores de iluminación dentro de las celdas					
22. Disponibilidad de electricidad 24 horas al día			Horas sin luz: ____		
23. Existencia de cocina/cocinilla					
24. Existencia de micrones (cable eléctrico sobre un ladrillo, similar a una parrilla eléctrica)					
25. Existencia de hervidores artesanales					
26. Cilindros de gas					
27. Televisor					
28. Radio					
29. Hervidor					
30. Lavadora					
31. Otro artefacto	¿Cuáles? _____				
Limpieza celda (no incluir la limpieza del baño)					
32. Útiles de aseo a la vista					
33. Lugar para eliminar desechos sólidos (basurero u otro equivalente)					
34. Existencia de plagas: chinches, pulgas, roedores, vinchucas, otro					
35. Los internos orinan/ defecan en recipientes plásticos, bolsas					
36. Baño al interior de la celda					
37. Baño al exterior de la celda					

38. Actividades de lavado y secado de ropa realizadas en celda					
39. Actividades de higiene personal realizadas en celda (y no en el baño)					

ENTREVISTA CON EL ENCARGADO/A MODULO LACTANCIA

1. ¿Poseen un catastro de la cantidad de niños/as que se encuentran en el establecimiento penitenciario junto a sus madres? ¿Se sabe las edades de estos niños/as?
2. ¿Poseen índices de hacinamiento para los módulos en que se encuentran niños/as junto a sus madres?
3. ¿La comida es inspeccionada por un profesional pertinente? (nutricionista o médico)
(1) Sí (2) No
4. ¿Existe un menú especial preparado para niños/as?
(1) Sí (2) No
5. ¿Cuántas comidas son al día y a qué horas?
5) Desayuno: _____:_____ horas 7) Última comida: _____:_____ horas
6) Almuerzo: _____:_____ horas 8) Otra comida: _____
6. Hora primera comida del día: _____:_____ Hora última comida del día: _____:_____
7. ¿Se provee con alimentación especial a los niños con intolerancia a algún alimento, alergias u otro?
(1) Sí (2) No
8. En caso de enfermedad grave del niño/a, ¿a las madres se les otorgan permisos de salida especiales para acompañarlos/as al hospital?
(1) Sí (2) No
9. ¿Poseen niños con necesidades especiales y/o enfermedades crónicas?
(1) Sí (2) No
10. ¿Hay programas de apoyo a la lactancia para las mujeres?
(1) Sí (2) No
11. ¿Existen programas de estimulación temprana para los niños/as?
(1) Sí (2) No
12. ¿Se provee al niño/a de ropa y pañales?
(1) Sí (2) No
13. ¿Quién provee de ropa y pañales a los niños/as? (Indagar si es el Estado a través de algún programa como Chile Crece Contigo, Gendarmería o si son las mismas internas)
14. En caso que se provea de pañales ¿Cuántos pañales se entregan mensualmente?

Nº de pañales _____

15. ¿Existen espacios u horarios diferenciados para que las internas puedan recibir visitas cuando están con los niños/as?

16. ¿Existe un procedimiento para la realización de allanamientos en los módulos donde hay presencia de niños/as?

ENTREVISTA A LAS MADRES DEL MÓDULO DE LACTANCIA

1. ¿Se provee al niño/a de ropa y pañales?

(1) Sí (2) No

2. ¿Quién provee de ropa y pañales a los niños/as? (Indagar si es el Estado a través de algún programa como Chile Crece Contigo, Gendarmería o si son las mismas internas)

3. En caso que se provea de pañales ¿Cuántos pañales se entregan mensualmente?

Nº de pañales _____

4. ¿Se provee con alimentación especial a los niños con intolerancia a algún alimento, alergias u otro?

(1) Sí (2) No

5. Si la respuesta anterior es Sí. ¿Sabe quién prepara la alimentación de los niños/as? ¿Cree que los alimentos son adecuados?

6. En caso de enfermedad grave del niño/a, a Ud. como madre, ¿se le otorga permiso de salida especial para acompañar al niño/a al hospital?

(1) Sí (2) No

7. ¿Qué dificultades ha tenido para criar a su hijo/a en este contexto de encierro?

8. ¿Existen programas de estimulación temprana para los niños/as?

(1) Sí (2) No

9. ¿Ha vivido situaciones de allanamientos en presencia de sus hijo/a?

10. ¿Existen espacios u horarios diferenciados para que Ud. pueda recibir visitas cuando está con el/la niño/a?

MÓDULO GUARDERÍA INFANTIL

Responsabilidad de Cs1, Abogado INDH y funcionario/a salud mental SML (psicólogo/a psiquiatra). Funcionario SML debe profundizar aquellas preguntas de su especialidad. Cs1 se cerciora que se realicen todas las preguntas (cubrir temas).

3. ¿Existe una guardería infantil en la Unidad Penal?

(1) Sí (2) No

4. N° salas habilitadas _____

5. N° salas que se ocupan _____

PAUTA OBSERVACIÓN

SÍ

No

Observaciones

1. Espacio de uso exclusivo

2. Luz eléctrica funcionando

3. Luz natural (estándar que pueda leer)

4. Agua caliente

5. Calefacción

6. Marcas de humedad

7. Juguetes en buen estado

8. Infraestructura de juegos en buen estado (resbalines, columpios)

9. Existencia de basurero (u otro equivalente)

Califique los siguientes aspectos, indicando: (1) Bueno, (2) Regular, (3) Malo

10. Higiene y limpieza

11. Estado de los techos

12. Estado de las sillas

13. Estado de las mesas

ENTREVISTA CON EL ENCARGADO/A GUARDERÍA INFANTIL

1. ¿Poseen un catastro de la cantidad de niños/as que se encuentran en el establecimiento penitenciario junto a sus madres? ¿Se sabe las edades de estos niños/as?
2. ¿Poseen índices de hacinamiento para los módulos en que se encuentran niños/as junto a sus madres?
3. ¿Cuántos profesionales trabajan en esta guardería? (párvulos, asistente, otro)
Nº de niños/as por profesional _____
4. ¿Existe un programa especial para trabajar con niños/as en contexto de encierro? (Describir)
5. ¿Cuáles son las dificultades para realizar su labor?
6. ¿Se provee al niño/a de ropa y pañales?
(1) Sí (2) No
7. ¿Quién provee de ropa y pañales a los niños/as? (Indagar si es el Estado a través de algún programa como Chile Crece Contigo, Gendarmería o si son las mismas internas)
8. En caso que se provea de pañales ¿Cuántos pañales se entregan mensualmente?

Nº de pañales _____
9. ¿Existe un procedimiento para la realización de allanamientos en los módulos donde hay presencia de niños/as?
10. ¿Existen espacios u horarios diferenciados para que las internas puedan recibir visitas cuando están con los niños/as?
11. ¿Existen baños exclusivos o acondicionados para el uso niños/as?

CIERRE DE LA VISITA

Corroborar que se han llenado todos los campos solicitados (Cs2) y visitado los lugares priorizados (Cs1).

Contactar a encargado de la visita o en su defecto al jefe de la unidad penal. Agradecer y comentar a grandes rasgos la visita (Abogado INDH)

AL SALIR DEL RECINTO

Enumere el orden de las áreas visitadas:

- | | |
|----------|---------------|
| 1. _____ | 6. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ ... |

OBSERVACIONES GENERALES A LA VISITA

POSTERIOR A LA VISITA

Completar informe sobre observaciones a la visita (problemas, limitaciones, dificultades en el uso del instrumento, etc.)

Hacer llegar pautas, otros documentos primarios recolectados, más el informe con observaciones al encargado de recolectarlos (originales o escaneados).